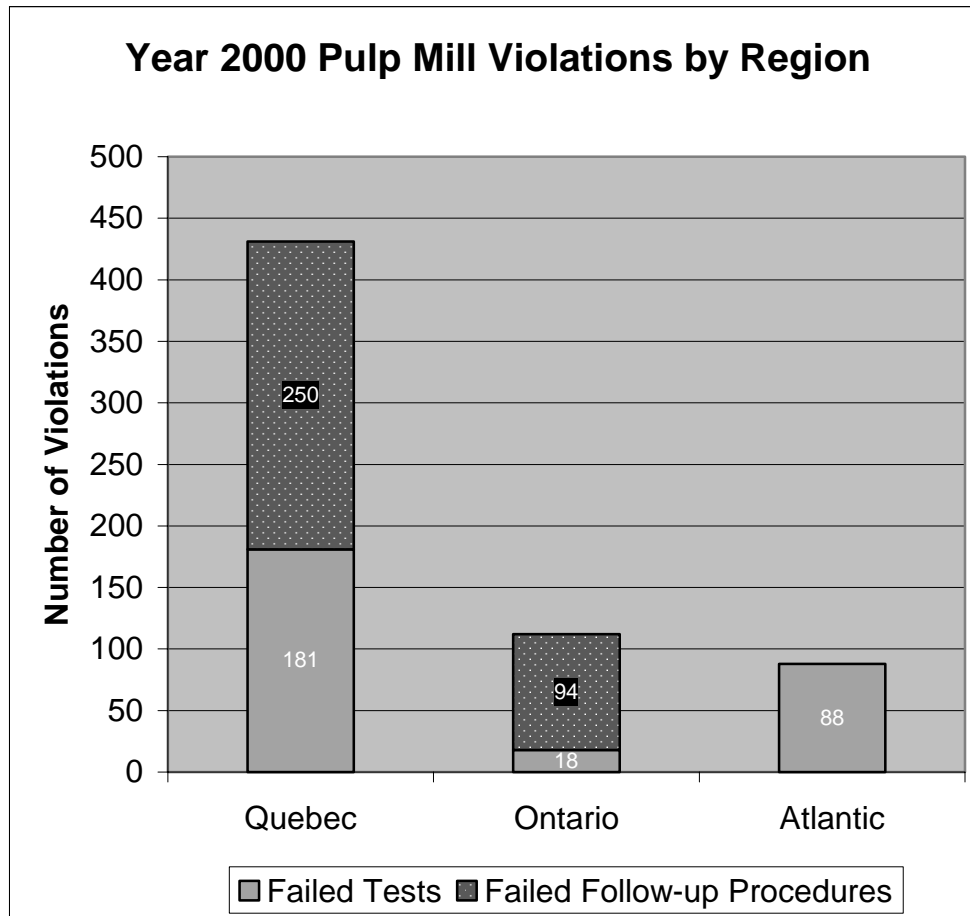


Figure 1: Year 2000 Pulp Mill Violations by Region



Failed tests include results from TSS, BOD and acute lethality trout tests. Failed follow-up test procedures occur when *Daphnia* or trout acute lethality tests fail, and a mill is required to conduct additional tests within a specified time period but fails to do the test within the required time, or at all. Violations that result from failed follow-up test procedures are shown in Figure 1 for Quebec and Ontario.

**\*The data for the Atlantic region was not provided in enough detail to allow a calculation on the number of failed test procedures.**

The average number of failed tests for a mill in the Quebec region is 5, for a mill in Ontario is 1.5 and for a mill in the Atlantic provinces is 8<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> These mill averages were calculated without including the violations that result from failed follow-up test procedures.

**ACUTE LETHALITY - *Daphnia magna* (Water Fleas)**

A failed *Daphnia magna* test does not mean the sample is "acutely lethal effluent" for the purposes of the Pulp and Paper Effluent Regulations (PPER), and does not therefore, automatically indicate a violation of the regulations. Whenever a mill fails a *Daphnia magna* lethality test, it is required to conduct a test for trout lethality *without delay*. For the purposes of the following Tables 1 and 2, we assumed *without delay* means testing on or before following day. Under normal circumstances, a mill is required to do 1 trout test per month, and 1 *Daphnia magna* test per week. Whenever a mill fails a *Daphnia magna* lethality test, it is required to do 3 *Daphnia magna* tests per week, until 3 consecutive tests have passed. Whenever a mill fails a trout lethality test, it is required to conduct another trout test within 7 days.

Of the 61 Quebec Mills, 28 failed daphnia acute lethality tests in the year 2000. Of these, 100% or 28 out of 28 mills also had violations of acute lethality daphnia test procedures. The percentage of daphnia failures that resulted in violations of test procedure was 100% for 24 mills, 79% for 1 mill, 70% for 1 mill, 71% for 1 mill, and 33% for 1 mill.

Of the 33 Ontario Mills, 10 failed daphnia acute lethality tests in the year 2000. Of these, 90% or 9 out of 10 mills had violations of acute lethality daphnia test procedures. The percentage of daphnia failures that resulted in violations of test procedure was 100% for 5 mills, 96% for 1 mill and 50% for 3 mills.

The data received on mills within the Atlantic provinces was not detailed enough to detect violations in test procedure.

**ACUTE LETHALITY - Trout**

Of the 81 Quebec Mills, 24 failed trout acute lethality tests in the year 2000. Of these, 33.3% or 8 out of 24 mills also had violations of acute lethality trout test procedures. Emballages Stone (La Tuque), La Compagnie Gaspesia (Chandler), Tembec Inc. (Temiscaming) had 1 trout failure in 2000 that resulted in a failure in acute lethality trout test procedure. Fjordcell Inc (Johquiere), Domtar Inc. (Hull), and Abitibi (Beaupre) had 2 trout test failures in 2000 that resulted in failures in acute lethality trout test procedure. Produits Forestiers Malette Quebec (St. Leonard de Portneuf) had 3 trout test failures in 2000 that resulted in failures in acute lethality trout test procedure.

Of the 38 Ontario Mills, 6 failed trout acute lethality tests in the year 2000. Of these, 33.3% or 2 out of 6 mills also had violations of acute lethality trout test procedures. Sonoco Limited had 2 trout failures in the year 2000, one of which resulted in a failure in acute lethality trout test procedure. Tembec (Smooth Rock Falls) had 1 trout failure in 2000 and it resulted in a failure in acute lethality trout test procedure.

## Appendix 7: Violations of Acute Lethality Follow-Up Testing Procedures in Quebec and Ontario in the year 2000

3

**Table 1 – QUEBEC MILLS:** *Daphnia magna* and trout follow-up test procedure failures in the year 2000.

Facility	Daphnia Failure Dates that result in failed testing procedures	<i>Failed Daphnia triggers additional trout test without delay (by next day)</i> Date Performed	Trout Test Results	<i>Failed trout test triggers additional trout test within 7 days</i> Date Performed	<i>Failed Daphnia triggers additional 3 tests/week until 3 consecutive tests pass</i> Date Performed
<b>Quebec</b>					
Emballages Smurfit-Stone Canada (La Tuque)		Tuesday 10/03/00 (not triggered by Daphnia test)	Fail	Tues. 10/31/00 Pass VIOLATION	
	Monday 10/23/00	Tuesday 10/31/00 VIOLATION	Pass		should have done 3 tests week of Oct. 22-28 VIOLATION Mon. 10/30/00 Pass Wed. 11/01/00 Pass Fri. 11/03/00 Pass
Emballages Smurfit-Stone Canada (La Tuque)	Total test procedure violations: 3 Total number of daphnia failures in 2000: 1 Percentage of daphnia failures (3/1) that resulted in violations of test procedure: 100%				
Cartons St-Laurent Inc. (La Tuque)	Monday 02/21/00	none VIOLATION			Mon. 02/28/00 Fail should have done 3 tests week of Feb. 20-26 VIOLATION
	Monday 02/28/00	Wednesday 03/01/00 VIOLATION	Pass		Wed. 03/01/00 Pass Sat. 03/04/00 Pass Wed. 03/08/00 Pass
Cartons St-Laurent Inc. (La Tuque)	Total test procedure violations: 3 Total number of daphnia failures in 2000: 2 Percentage of daphnia failures (3/2) that resulted in violations of test procedure: 100%				
Cartons St-Laurent Inc. (Matane)	Tuesday 03/07/00	Wednesday 03/08/00	Fail	Thursday 03/16/00 (not within 7 days) VIOLATION	should have done 3 tests week of March. 5-11 VIOLATION Tues. 03/14/00 Pass Wed. 03/15/00 Pass Thurs. 03/16/00 Pass
	Tuesday 04/25/00	none VIOLATION			should have done 3 tests week of April. 23-29 VIOLATION
Cartons St-Laurent Inc. (Matane)	Total test procedure violations: 4 Total number of daphnia failures in 2000: 2 Percentage of daphnia failures (4/2) that resulted in violations of test procedure: 100%				
Produits Forestiers Donohue Inc. (Baie Comeau)	Monday 09/18/00	Monday 09/25/00 VIOLATION	Pass		should have done 3 tests week of Sept. 17-23 VIOLATION Mon. 09/25/00 Pass Tues. 09/26/00 Pass Wed. 09/27/00 Pass
Produits Forestiers Donohue Inc. (Baie Comeau)	Total test procedure violations: 2 Total number of daphnia failures in 2000: 1 Percentage of daphnia failures (2/1) that resulted in violations of test procedure: 100%				
Rolland Inc. (Saint Jerome)	Wednesday 11/29/00	Wednesday 12/06/00 VIOLATION	Pass		Fri. 12/01/00 Pass should have done 3 tests week of Nov. 26-Dec.2 VIOLATION
	Sunday 12/13/00	none VIOLATION			Wed. 12/16/00 Pass Thurs. 12/17/00 Pass Fri. 12/18/00 Pass
Rolland Inc. (Saint Jerome)	Total test procedure violations: 3 Total number of daphnia failures in 2000: 2 Percentage of daphnia failures (3/2) that resulted in violations of test procedure: 100%				

**Table 1 Continuation**

## Appendix 7: Violations of Acute Lethality Follow-Up Testing Procedures in Quebec and Ontario in the year 2000

4

Facility	Daphnia Failure Dates that result in failed testing procedures	<i>Failed Daphnia triggers additional trout test without delay (by next day)</i> Date Performed	Trout Test Results	<i>Failed trout test triggers additional trout test within 7 days</i> Date Performed	<i>Failed Daphnia triggers additional 3 tests/week until 3 consecutive tests pass</i> Date Performed
<b>Quebec</b>					
Produits forestiers Donohue Inc. (St-Felicien)	Tuesday 02/29/00	Wednesday 03/01/00	Pass		should have done 3 tests week of Feb. 27-March. 4 VIOLATION Tues. 03/07/00 Pass should have done 3 tests week of March 5-11 VIOLATION Tues. 03/14/00 Pass should have done 3 tests week of March 12-18 VIOLATION Tues 03/21/00 Pass
Produits forestiers Donohue Inc. (St-Felicien)	Total test procedure violations: 3 Total number of daphnia failures in 2000: 1 Percentage of daphnia failures (3/1) that resulted in violations of test procedure: 100%				
EMCO Limitee (Pont-Rouge)	Thursday 07/13/00	Thursday 07/13/00	Pass		Mon. 07/17/00 Pass should have done 3 tests week of July 16-22 VIOLATION  Mon. 07/24/00 Pass should have done 3 tests week of July 23-29 VIOLATION  Mon. 07/31/00 Pass
EMCO Limitee (Pont-Rouge)	Total test procedure violations: 2 Total number of daphnia failures in 2000: 1 Percentage of daphnia failures (2/1) that resulted in violations of test procedure: 100%				
La Compagnie Gaspesia (Chandler)		Tuesday 05/30/00	Fail	Tues. 06/27/00 Pass (not within 7 days) VIOLATION	
La Compagnie Gaspesia (Chandler)	Total test procedure violations: 1 Total number of daphnia failures in 2000: 0				
Spexel Inc. - Beuharnois	Friday 06/02/00	Friday 06/02/00	Fail	none VIOLATION	
	Thursday 06/08/00	none VIOLATION			Wed. 06/07/00 Pass should have done 3 tests week of June 4-10 VIOLATION
	Tuesday 06/13/00	none VIOLATION			Mon. 06/12/00 Pass should have done 3 tests week of June 11-17 VIOLATION
	Tuesday 06/20/00	none VIOLATION			Mon. 06/19/00 Pass should have done 3 tests week of June 18-24 VIOLATION
	Wednesday 06/28/00	none VIOLATION			Tues. 06/27/00 Pass should have done 3 tests week of June 25-30 VIOLATION Tues. 07/04/00 Pass should have done 3 tests week of July 2-8 VIOLATION
Spexel Inc. - Beuharnois	Total test procedure violations: 10 Total number of daphnia failures in 2000: 5				

**Table 1 Continuation**

## Appendix 7: Violations of Acute Lethality Follow-Up Testing Procedures in Quebec and Ontario in the year 2000

5

Facility	Daphnia Failure Dates that result in failed testing procedures	<i>Failed Daphnia triggers additional trout test without delay (by next day)</i> Date Performed	Trout Test Results	<i>Failed trout test triggers additional trout test within 7 days</i> Date Performed	<i>Failed Daphnia triggers additional 3 tests/week until 3 consecutive tests pass</i> Date Performed
<b>Quebec</b>					
Tripap Inc. – Trois Rivières	Wednesday 12/06/00	none VIOLATION			continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Thursday 12/07/00	none VIOLATION			continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Monday 12/11/00	none VIOLATION			continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Tuesday 12/12/00	none VIOLATION			continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Wednesday 12/13/00	none VIOLATION			continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Monday 12/18/00	none VIOLATION			continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Tuesday 12/19/00	none VIOLATION			continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Wednesday 12/20/00	none VIOLATION			continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Monday 12/25/00	none VIOLATION			continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Tuesday 12/26/00	none VIOLATION			continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Wednesday 12/27/00	none VIOLATION			continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Tuesday 6/13/00	none VIOLATION			should have done 3 tests week of June 11-17 VIOLATION
	Tuesday 6/20/00	none VIOLATION			continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Wednesday 6/21/00	none VIOLATION			continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Thursday 6/22/00	none VIOLATION			continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Tuesday 6/27/00	none VIOLATION			should have done 3 tests week of June 25-July 1 VIOLATION Tues. 07/04/00 Pass should have done 3 tests week of July 2-8 VIOLATION Tues. 07/11/00 Pass should have done 3 tests week of July 9-15 VIOLATION Tues.07/18/00 Pass

**Table 1 Continuation**

## Appendix 7: Violations of Acute Lethality Follow-Up Testing Procedures in Quebec and Ontario in the year 2000

6

Facility	Daphnia Failure Dates that result in failed testing procedures	<i>Failed Daphnia triggers additional trout test without delay (by next day)</i> Date Performed	Trout Test Results	<i>Failed trout test triggers additional trout test within 7 days</i> Date Performed	<i>Failed Daphnia triggers additional 3 tests/week until 3 consecutive tests pass</i> Date Performed
<b>Quebec</b>					
Tripap Inc. – Trois Rivières	Tuesday 4/11/00	Tuesday 4/18/00 VIOLATION			should have done 3 tests week of April 9-15 VIOLATION continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Tuesday 1/11/00	none VIOLATION			should have done 3 tests week of Jan. 9-15 VIOLATION
	Wednesday 1/19/00	none VIOLATION			Tues. 01/25/00 Pass should have done 3 tests week of Jan. 23-29 VIOLATION  Tues. 02/01/00 Pass should have done 3 tests week of Jan. 30-Feb. 5 VIOLATION Tues. 02/08/00 Pass
Tripap Inc	Total test procedure violations: 27 Total number of daphnia failures in 2000: 19 Percentage of daphnia failures (27/19) that resulted in violations of test procedure: 100%				
Uniforet scierie-pate Inc. (Port Cartier)	Tuesday 11/07/00	Tuesday 11/07/00	2 Pass		should have done 3 tests week of Nov. 5-11 VIOLATION  Tues. 11/14/00 2 tests pass should have done 3 tests week of Nov. 12-18 VIOLATION Mon. 11/20/00 Pass
	Tuesday 9/05/00	Monday 9/11/00 VIOLATION	Pass		should have done 3 tests week of Sept. 3-9 VIOLATION  Mon. 9/11/00 Pass Tues. 9/12/00 Pass Wed. 9/12/00 Pass
	Saturday 8/01/00	Saturday 8/01/00	Pass		should have done 3 tests week of July 30-Aug. 5 VIOLATION  Tues. 8/08/00 1 pass/1 fail should have done 3 tests week of Aug. 6-12 VIOLATION
	Monday 8/14/00	none VIOLATION			continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Tuesday 8/15/00	none VIOLATION			continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Tuesday 2/01/00	Wednesday 2/16/00	1 Pass, 1 Fail		should have done 3 tests week of Jan. 30-Feb. 5 VIOLATION
Uniforet scierie-pate Inc. (Port Cartier)	Total test procedure violations: 9 Total number of daphnia failures in 2000: 7 Percentage of daphnia failures (9/7) that resulted in violations of test procedure: 100%				

**Table 1 Continuation**

## Appendix 7: Violations of Acute Lethality Follow-Up Testing Procedures in Quebec and Ontario in the year 2000

7

Facility	Daphnia Failure Dates that result in failed testing procedures	<i>Failed Daphnia triggers additional trout test without delay (by next day)</i> Date Performed	Trout Test Results	<i>Failed trout test triggers additional trout test within 7 days</i> Date Performed	<i>Failed Daphnia triggers additional 3 tests/week until 3 consecutive tests pass</i> Date Performed
<b>Quebec</b>					
Produits Forestiers Donohue Inc. (Clermont)	Thursday 12/07/00	Tuesday 12/12/00 VIOLATION	Pass		Tues. 12/05/00 Fail Thurs. 12/07/00 Fail should have done 3 tests week of Dec. 3-9 VIOLATION continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Thursday 12/14/00	none VIOLATION			continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Tuesday 11/07/00	Tuesday 11/21/00 VIOLATION	Pass		should have done 3 tests week of Nov. 5-11 VIOLATION continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Monday 11/13/00	Tuesday 11/21/00 VIOLATION	Pass		continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Tuesday 11/14/00	Tuesday 11/21/00 VIOLATION	Pass		continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Thursday 11/16/00	Tuesday 11/21/00 VIOLATION	Pass		continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Thursday 11/23/00	none VIOLATION			continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Tuesday 6/06/00	Tuesday 6/06/00	Fail	Thurs.6/15/00 Pass (not within 7 days) VIOLATION	continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Thursday 6/08/00	Thursday 6/15/00 VIOLATION	Pass		continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Thursday 6/22/00	Wednesday 6/28/00 VIOLATION	Pass		continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Tuesday 5/16/00	Friday 5/19/00 VIOLATION	Pass		Fri. 5/19/00 Pass should have done 3 tests week of May 14-20 VIOLATION
	Tuesday 5/23/00	Monday 5/29/00 VIOLATION	Pass		continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Wednesday 5/24/00	Monday 5/29/00 VIOLATION	Pass		continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Thursday 5/25/00	Monday 5/29/00 VIOLATION	Pass		continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Tuesday 5/30/00	none VIOLATION			continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Wednesday 5/31/00	Tuesday 6/06/00 VIOLATION	Fail	see above	continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
Produits Forestiers Donohue Inc.	Total test procedure violations: 19 Total number of daphnia failures in 2000: 27 Percentage of daphnia failures (19/27) that resulted in violations of test procedure: 70%				

**Table 1 Continuation**

## Appendix 7: Violations of Acute Lethality Follow-Up Testing Procedures in Quebec and Ontario in the year 2000

8

Facility	Daphnia Failure Dates that result in failed testing procedures	<i>Failed Daphnia triggers additional trout test without delay (by next day)</i> Date Performed	Trout Test Results	<i>Failed trout test triggers additional trout test within 7 days</i> Date Performed	<i>Failed Daphnia triggers additional 3 tests/week until 3 consecutive tests pass</i> Date Performed
<b>Quebec</b>					
Fjordcell Inc. - Jonquiere	Monday 6/05/00	Saturday 6/10/00 VIOLATION	Pass		continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Wednesday 6/07/00	Saturday 6/10/00 VIOLATION	Pass		continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
		Trout test (not triggered by Daphnia failure) Thursday 6/22/00	Fail	not done VIOLATION	continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Monday 5/01/00	Wednesday 5/03/00 VIOLATION	5/03/00 Fail	Thurs. 5/11/00 Fail VIOLATION	continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Tuesday 5/09/00	Thursday 5/11/00 VIOLATION	5/11/00 Fail	Sat. 5/20/00 Fail VIOLATION	should have done 3 tests week of May. 7-13 VIOLATION
	Tuesday 5/16/00	Saturday 5/20/00 VIOLATION	Fail	Mon. 5/22/00 Fail	continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Saturday 5/20/00	Saturday 5/20/00	Fail	Mon. 5/22/00 VIOLATION	continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Monday 5/22/00	Monday 5/22/00	Fail	not done VIOLATION	continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Thursday 5/25/00	none VIOLATION			continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Saturday 5/27/00	none VIOLATION			continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Monday 5/29/00	none VIOLATION			continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Tuesday 5/30/00	none VIOLATION			continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Tuesday 4/04/00	Thursday 4/06/00 VIOLATION			not done VIOLATION
	Thursday 4/06/00	Thursday 4/06/00	Fail	Thursday 4/13/00 VIOLATION	not done VIOLATION
		Trout test (not triggered by Daphnia failure) Saturday 4/22/00	Fail	not done VIOLATION	
	Tuesday 4/25/00	none VIOLATION			should have done 3 tests week of April. 23-29 VIOLATION
	Friday 3/31/00	Thursday 4/06/00 VIOLATION			continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Monday 2/07/00	Wednesday 2/09/00 VIOLATION			continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
Fjordcell Inc. - Jonquiere	Total test procedure violations: 24 Total number of daphnia failures in 2000: 28 Percentage of daphnia failures (22/28) that resulted in violations of test procedure: 79%				

**Table 1 Continuation**



## Appendix 7: Violations of Acute Lethality Follow-Up Testing Procedures in Quebec and Ontario in the year 2000

9

Facility	Daphnia Failure Dates that result in failed testing procedures	<i>Failed Daphnia triggers additional trout test without delay (by next day)</i> Date Performed	Trout Test Results	<i>Failed trout test triggers additional trout test within 7 days</i> Date Performed	<i>Failed Daphnia triggers additional 3 tests/week until 3 consecutive tests pass</i> Date Performed
<b>Quebec</b>					
F.F. Soucy Inc. (Riviere-du-loup)	Tuesday 12/05/00	Tuesday 12/05/00	Fail	none VIOLATION	should have done 3 tests week of Dec. 3-9 VIOLATION
	Tuesday 12/12/00	none VIOLATION			should have done 3 tests week of Dec. 10-16 VIOLATION
	Tuesday 12/19/00	none VIOLATION			should have done 3 tests week of Dec. 17-23 VIOLATION
	Tuesday 12/27/00	none VIOLATION			should have done 3 tests week of Dec. 24-30 VIOLATION
	Tuesday 11/07/00	Tuesday 11/07/00	Fail	none VIOLATION	should have done 3 tests week of Nov. 5-11 VIOLATION
	Tuesday 11/14/00	none VIOLATION			should have done 3 tests week of Nov. 12-18 VIOLATION
	Tuesday 11/21/00	none VIOLATION			should have done 3 tests week of Nov. 19-25 VIOLATION
	Monday 11/27/00	none VIOLATION			should have done 3 tests week of Nov. 26-Dec. 2 VIOLATION
	Tuesday 08/29/00	Tuesday 09/12/00 VIOLATION	Pass		should have done 3 tests week of Aug. 27-Sept. 2 VIOLATION
	Tuesday 07/11/00	Tuesday 07/11/00	Pass		Tues. 07/18/00 Pass should have done 3 tests week of July 9-15 VIOLATION  Tues. 07/25/00 Pass should have done 3 tests week of July 23-29 VIOLATION
	Tuesday 05/16/00	Tuesday 05/16/00	Fail	none VIOLATION	should have done 3 tests week of May 14-20 VIOLATION
	Tuesday 05/23/00	none VIOLATION			should have done 3 tests week of May 21-27 VIOLATION  Tues. 05/30/00 Pass should have done 3 tests week of May 28-June 3 VIOLATION  Tues. 06/06/00 Pass should have done 3 tests week of June 4-10 VIOLATION  Tues. 06/13/00 Pass
continued on following page					

**Table 1 Continuation**

# Appendix 7: Violations of Acute Lethality Follow-Up Testing Procedures in Quebec and Ontario in the year 2000

10

Facility	Daphnia Failure Dates that result in failed testing procedures	<i>Failed Daphnia triggers additional trout test without delay (by next day)</i> Date Performed	Trout Test Results	<i>Failed trout test triggers additional trout test within 7 days</i> Date Performed	<i>Failed Daphnia triggers additional 3 tests/week until 3 consecutive tests pass</i> Date Performed
<b>Quebec</b>					
F.F. Soucy Inc. (Riviere-du-loup)	Tuesday 04/04/00	Tuesday 04/11/00 VIOLATION	Fail	none VIOLATION	should have done 3 tests week of April 2-8 VIOLATION  Tues. 04/11/00 Pass should have done 3 tests week of April 9-15 VIOLATION  Tues. 04/18/00 Pass should have done 3 tests week of April 16-22 VIOLATION  Tues. 04/25/00 Pass
	Tuesday 03/14/00	Wednesday 03/22/00 VIOLATION	Pass		should have done 3 tests week of March 12-18 VIOLATION  Tues. 03/21/00 Pass Wed. 03/22/00 Pass Thurs. 03/23/00 Pass
	Tuesday 01/04/00	Tuesday 01/04/00	Pass		should have done 3 tests week of Jan. 2-8 VIOLATION  Tues. 01/11/00 Pass should have done 3 tests week of Jan. 9-15 VIOLATION  Tues. 01/18/00 Pass should have done 3 tests week of Jan 16-22 VIOLATION  Fri. 01/28/00 Pass
F.F. Soucy Inc. (Riviere-du-loup)	Total test procedure violations: 36 Total number of daphnia failures in 2000: 15 Percentage of daphnia failures (36/15) that resulted in violations of test procedure: 100%				

Table 1 Continuation

## Appendix 7: Violations of Acute Lethality Follow-Up Testing Procedures in Quebec and Ontario in the year 2000

11

Facility	Daphnia Failure Dates that result in failed testing procedures	<i>Failed Daphnia triggers additional trout test without delay (by next day)</i> Date Performed	Trout Test Results	<i>Failed trout test triggers additional trout test within 7 days</i> Date Performed	<i>Failed Daphnia triggers additional 3 tests/week until 3 consecutive tests pass</i> Date Performed
<b>Quebec</b>					
La Compagnie J. Ford Limitee (Porneuf)	Tuesday 12/05/00	Tuesday 12/12/00 VIOLATION	Pass		should have done 3 tests week of Dec.3 – 9 VIOLATION Mon. 12/11/00 Pass Tues. 12/12/00 Pass Thurs. 12/14/00 Pass
	Monday 12/18/00	none VIOLATION			should have done 3 tests week of Dec.17 –23 VIOLATION should have done 3 tests week of Dec.24 –30 VIOLATION
	Wednesday 09/06/00	Thursday 09/14/00 VIOLATION	Fail	Mon. 09/25/00 Fail (not within 7 days) VIOLATION	should have done 3 tests week of Sept.3 – 9 VIOLATION  Tues. 09/12/00 Pass Thurs. 09/14/00 Fail Fri. 09/15/00 Pass  Mon. 09/18/00 Pass Tues. 09/19/00 Pass Wed. 09/20/00 Pass
	Monday 09/25/00	Monday 10/02/00 VIOLATION	Pass		Tues. 09/26/00 Pass should have done 3 tests week of Sept.24 –30 VIOLATION  Mon. 10/02/00 Pass should have done 3 tests week of Oct.1 – 7 VIOLATION Tues. 10/10/00 Pass
	Thursday 05/04/00	Thursday 05/04/00	Pass		should have done 3 tests week of May 1 –6 VIOLATION  Tues. 05/09/00 Fail should have done 3 tests week of May 7 –13 VIOLATION  continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Tuesday 05/09/00	Monday 05/15/00 VIOLATION	Pass		see above
	Monday 05/15/00	Monday 05/15/00	Pass		continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Wednesday 05/24/00	Wednesday 05/24/00	Fail	Fri. 06/02/00 Pass (not within 7 days) VIOLATION	continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Wednesday 04/05/00	Thursday 04/13/00 VIOLATION	Pass		Mon. 04/03/00 Pass Thurs. 04/06/00 Pass continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes

**Table 1 Continuation**

## Appendix 7: Violations of Acute Lethality Follow-Up Testing Procedures in Quebec and Ontario in the year 2000

12

Facility	Daphnia Failure Dates that result in failed testing procedures	<i>Failed Daphnia triggers additional trout test without delay (by next day)</i> Date Performed	Trout Test Results	<i>Failed trout test triggers additional trout test within 7 days</i> Date Performed	<i>Failed Daphnia triggers additional 3 tests/week until 3 consecutive tests pass</i> Date Performed
<b>Quebec</b>					
La Compagnie J. Ford Limitee (Porneuf)	Monday 04/17/00	Wednesday 04/26/00 VIOLATION	Pass		continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Tuesday 04/18/00	Wednesday 04/26/00 VIOLATION	Pass		continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Tuesday 03/14/00	none VIOLATION			should have done 3 tests week of March 12 –18 VIOLATION
	Thursday 03/23/00	none VIOLATION			should have done 3 tests week of March 19 –25 VIOLATION Tues. 03/28/00 Pass should have done 3 tests week of March 26 –April 1 VIOLATION continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Wednesday 02/16/00	Wednesday 02/23/00 VIOLATION	Pass		should have done 3 tests week of Feb. 13 –19 VIOLATION  continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Tuesday 01/25/00	Wednesday 02/02/00 VIOLATION	Pass		should have done 3 tests week of Jan. 23 –29 VIOLATION  continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
La Compagnie J. Ford Limitee (Porneuf)	Total test procedure violations: 27 Total number of daphnia failures in 2000: 18 Percentage of daphnia failures (27/18) that resulted in violations of test procedure: 100%				
Fibres Breakey, Division de Rolland (Sainte Helene de Breakeyville)	Wednesday 12/27/00	none VIOLATION			should have done 3 tests week of Dec. 24 –30 VIOLATION
	Wednesday 11/29/00	Friday 12/08/00 VIOLATION	Pass		should have done 3 tests week of Nov. 26 –Dec. 2 VIOLATION
		Wednesday 10/25/00 (not triggered by daphnia failure)	Fail	Thurs. 11/02/00 Pass (not within 7 days) VIOLATION	
	Wednesday 06/14/00	Wednesday 06/21/00 VIOLATION			should have done 3 tests week of June 11 –17 VIOLATION  Wed. 06/21/00 Pass Fri. 06/23/00 Pass should have done 3 tests week of June 18 –24 VIOLATION  Mon. 06/26/00 Pass

**Table 1 Continuation**

## Appendix 7: Violations of Acute Lethality Follow-Up Testing Procedures in Quebec and Ontario in the year 2000

13

Facility	Daphnia Failure Dates that result in failed testing procedures	<i>Failed Daphnia triggers additional trout test without delay (by next day)</i> Date Performed	Trout Test Results	<i>Failed trout test triggers additional trout test within 7 days</i> Date Performed	<i>Failed Daphnia triggers additional 3 tests/week until 3 consecutive tests pass</i> Date Performed
<b>Quebec</b>					
Fibres Breakey, Division de Rolland (Sainte Helene de Breakeyville)	Monday 05/01/00	Tuesday 05/23/00 VIOLATION	Pass		Wed. 05/03/00 Fail should have done 3 tests week of May 1 –6 VIOLATION
	Wednesday 05/03/00	Tuesday 05/23/00 VIOLATION	Pass		see above
	Tuesday 05/09/00	Tuesday 05/23/00 VIOLATION	Pass		continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Wednesday 05/31/00	Wednesday 06/21/00 VIOLATION	Pass		should have done 3 tests week of May 28 –June 3 VIOLATION  Wed. 06/07/00 Pass should have done 3 tests week of June 4 –10 VIOLATION
	Wednesday 04/26/00	Tuesday 05/23/00 VIOLATION	Pass		should have done 3 tests week of April 23 –29 VIOLATION
	Wednesday 03/15/00	Wednesday 03/15/00	Fail	Wed. 03/22/00 Pass	should have done 3 tests week of March 12 –18 VIOLATION
Fibres Breakey, Division de Rolland (Sainte Helene de Breakeyville)	Total test procedure violations: 18 Total number of daphnia failures in 2000: 10 Percentage of daphnia failures (18/10) that resulted in violations of test procedure: 100%				
Tembec Matane Inc. (Matane)	Friday 01/21/00 (1 pass, 1 fail)	none VIOLATION			Thurs. 01/27/00 Pass should have done 3 tests week of Jan. 23 –29 VIOLATION
Tembec Matane Inc. (Matane)	Total test procedure violations: 2 Total number of daphnia failures in 2000: 1 Percentage of daphnia failures (2/1) that resulted in violations of test procedure: 100%				
Tembec Inc. (Temiscaming)	Thursday 10/12/00 (1 fail, 2 pass)	Thursday 10/12/00	Pass		Thurs. 10/19/00 2 tests pass should have done 3 tests week of Oct. 15 –21 VIOLATION  Thurs. 10/26/00 2 tests pass
		Tuesday 07/04/00 (not triggered by daphnia failure)	1 Pass 1 Fail	Wed. 07/12/00 Pass (not within 7 days) VIOLATION	
	Tuesday 05/16/00	Tuesday 05/16/00	Fail	Wed. 05/24/00 Fail (not within 7 days) VIOLATION	should have done 3 tests week of May 14 –20 VIOLATION
Tembec Inc. (Temiscaming)	Total test procedure violations: 4 Total number of daphnia failures in 2000: 2 Percentage of daphnia failures (3/2) that resulted in violations of test procedure: 100%				

## Appendix 7: Violations of Acute Lethality Follow-Up Testing Procedures in Quebec and Ontario in the year 2000

14

**Table 1 Continuation**

Facility	Daphnia Failure Dates that result in failed testing procedures	<i>Failed Daphnia triggers additional trout test without delay (by next day)</i> Date Performed	Trout Test Results	<i>Failed trout test triggers additional trout test within 7 days</i> Date Performed	<i>Failed Daphnia triggers additional 3 tests/week until 3 consecutive tests pass</i> Date Performed
<b>Quebec</b>					
Les Papiers Perkins Ltee (Lachute)	Thursday 7/13/00	Thursday 7/20/00 VIOLATION	Pass		continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Tuesday 6/27/00	Tuesday 6/27/00	Fail	Thurs. 7/20/00 Pass VIOLATION	should have done 3 tests week of June 25–July 1 VIOLATION  Thurs. 7/06/00 Pass should have done 3 tests week of July 2 – 8 VIOLATION  Thurs. 7/13/00 Fail should have done 3 tests week of July 9 – 15 VIOLATION
	Wednesday 3/01/00	Thursday 3/02/00	Pass		Tues. 2/29/00 Fail Thurs. 3/02/00 Pass continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Thursday 2/24/00	Thursday 2/24/00	Fail	Thurs. 3/02/00 Pass	continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Total test procedure violations: 5 Total number of daphnia failures in 2000: 5 Percentage of daphnia failures (5/5) that resulted in violations of test procedure: 100%				
Domtar Papiers de communication (Windsor)	Friday 6/02/00	Friday 6/02/00	Fail	none VIOLATION	
	Wednesday 6/07/00	none VIOLATION			Tues. 6/06/00 Pass Wed. 6/07/00 Fail should have done 3 tests week of June 4 –10 VIOLATION
	Wednesday 6/14/00	none VIOLATION			Tues. 6/13/00 Pass should have done 3 tests week of June 11 –17 VIOLATION
	Wednesday 6/21/00	none VIOLATION			Tues. 6/20/00 Pass should have done 3 tests week of June 18 –24 VIOLATION
	Wednesday 6/28/00	none VIOLATION			Tues. 6/27/00 Pass should have done 3 tests week of June 25 –30 VIOLATION Tues. 7/04/00 Pass should have done 3 tests week of July 2– 8 VIOLATION Tues. 7/11/00 Pass should have done 3 tests week of July 9– 15 VIOLATION Tues. 7/18/00 Pass
Domtar Papiers de communication (Windsor)	Total test procedure violations: 11 Total number of daphnia failures in 2000: 5 Percentage of daphnia failures (11/5) that resulted in violations of test procedure: 100%				

## Appendix 7: Violations of Acute Lethality Follow-Up Testing Procedures in Quebec and Ontario in the year 2000

15

**Table 1 Continuation**

Facility	Daphnia Failure Dates that result in failed testing procedures	<i>Failed Daphnia triggers additional trout test without delay (by next day)</i> Date Performed	Trout Test Results	<i>Failed trout test triggers additional trout test within 7 days</i> Date Performed	<i>Failed Daphnia triggers additional 3 tests/week until 3 consecutive tests pass</i> Date Performed
<b>Quebec</b>					
Domtar Inc. Usine Norkraft (Lebel-sur-Quevillon)	Monday 11/13/00 1 Pass/1 Fail	Monday 11/13/00	2 Pass		should have done 3 tests week of Nov. 12-18 VIOLATION
	Total test procedure violations: 1 Total number of daphnia failures in 2000: 1 Percentage of daphnia failures (1/1) that resulted in violations of test procedure: 100%				
Domtar Inc. Papiers de specialite (Hull)		Tuesday 9/12/00 (not triggered by Daphnia failure)	Fail	none VIOLATION	
		Wednesday 8/09/00	Fail	none VIOLATION	
Domtar Inc. Papiers de specialite (Hull)	Total test procedure violations: 2 Total number of daphnia failures in 2000: 0				
Produits Forestiers Malette Quebec (Spruce Falls Inc. Tembec Group) (St. Leonard de Portneuf)		Monday 11/06/00 (not triggered by Daphnia failure)	Fail	Wed. 11/15/00 Fail (not within 7 days) VIOLATION	
		Monday 2/07/00 (not triggered by Daphnia failure)	Fail	Tues. 2/15/00 Pass (not within 7 days) VIOLATION	
		Monday 1/03/00 (not triggered by Daphnia failure)	Fail	Thurs. 1/13/00 Pass (not within 7 days) VIOLATION	
Produits Forestiers Malette Quebec	Total test procedure violations: 3 Total number of daphnia failures in 2000: 0				
Abitibi-Consolidated Inc. (Jonquiere)	Wednesday 3/01/00	Thursday 3/02/00	Pass		should have done 3 tests week of Feb. 27-March 4 VIOLATION
	Total test procedure violations: 1 Total number of daphnia failures in 2000: 1 Percentage of daphnia failures (1/1) that resulted in violations of test procedure: 100%				
Abitibi-Consolidated Inc. (Grand Mere)	Wednesday 6/07/00 2 tests fail	Wednesday 6/14/00 VIOLATION	2 Pass		Tues. 6/13/00 Pass Wed. /14/00 Pass should have done 3 tests week of June 11-17 VIOLATION
Abitibi-Consolidated Inc. (Grand Mere)	Total test procedure violations: 2 Total number of daphnia failures in 2000: 2 Percentage of daphnia failures (2/2) that resulted in violations of test procedure: 100%				
Abitibi-Consolidated Inc. (La Baie)	Tuesday 8/08/00	none VIOLATION			should have done 3 tests week of Aug. 6-12 VIOLATION  Tues. 8/15/00 Pass should have done 3 tests week of Aug. 13-19 VIOLATION  Tues. 8/22/00 Pass should have done 3 tests week of Aug. 20-26 VIOLATION
Abitibi-Consolidated Inc. (La Baie)	Total test procedure violations: 4 Total number of daphnia failures in 2000: 1 Percentage of daphnia failures (4/1) that resulted in violations of test procedure: 100%				

**Table 1 Continuation**

## Appendix 7: Violations of Acute Lethality Follow-Up Testing Procedures in Quebec and Ontario in the year 2000

16

Facility	Daphnia Failure Dates that result in failed testing procedures	<i>Failed Daphnia triggers additional trout test without delay (by next day)</i> Date Performed	Trout Test Results	<i>Failed trout test triggers additional trout test within 7 days</i> Date Performed	<i>Failed Daphnia triggers additional 3 tests/week until 3 consecutive tests pass</i> Date Performed
<b>Quebec</b>					
Abitibi Consolidated Inc. (Trois Rivières)	Wednesday 6/07/00	Tuesday 6/13/00 VIOLATION	Pass		continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Total test procedure violations: 1 Total number of daphnia failures in 2000: 3 Percentage of daphnia failures (1/3) that resulted in violations of test procedure: 33%				
Abitibi Consolidated Inc. (Shawinigan)	Wednesday 6/07/00	Tuesday 6/13/00 VIOLATION	Pass		continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Wednesday 6/14/00	Wednesday 6/14/00	2 Fail	none VIOLATION	continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Wednesday 6/21/00	none VIOLATION			continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Wednesday 6/28/00	none VIOLATION			Tues. 7/04/00 2 tests Pass should have done 3 tests week of July 2-8 VIOLATION Tues. 7/11/00 Pass
Abitibi Consolidated Inc. (Shawinigan)	Total test procedure violations: 5 Total number of daphnia failures in 2000: 7 Percentage of daphnia failures (5/7) that resulted in violations of test procedure: 71%				
Abitibi Consolidated (Beaupré)		Tuesday 6/06/00 (not triggered by Daphnia failure)	Fail	none VIOLATION	
	Wednesday 6/28/00	Tuesday 7/04/00 VIOLATION	Pass		should have done 3 tests week of June 25-July 1 VIOLATION Tues. 7/04/00 Pass should have done 3 tests week of July 2-8 VIOLATION Tues. 7/11/00 Pass should have done 3 tests week of July 9-15 VIOLATION Tues. 7/18/00 Pass
		Thursday 3/02/00 (not triggered by Daphnia failure)	Fail	none VIOLATION	
Abitibi Consolidated (Beaupré)	Total test procedure violations: 6 Total number of daphnia failures in 2000: 1 Percentage of daphnia failures (4/1) that resulted in violations of test procedure: 100%				
Produits Forestiers Alliance Inc. (Donnacona)	Thursday 6/08/00	Tuesday 6/13/00 VIOLATION	Pass		Tues. 6/13/00 Pass Fri. 6/16/00 Pass should have done 3 tests week of June 11-17 VIOLATION
	Tuesday 5/23/00	none VIOLATION			should have done 3 tests week of May 21-27 VIOLATION continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
Produits Forestiers Alliance Inc. (Donnacona)	Total test procedure violations: 4 Total number of daphnia failures in 2000: 2 Percentage of daphnia failures (4/2) that resulted in violations of test procedure: 100%				

**Table 1 Continuation**



## Appendix 7: Violations of Acute Lethality Follow-Up Testing Procedures in Quebec and Ontario in the year 2000

17

Facility	Daphnia Failure Dates that result in failed testing procedures	<i>Failed Daphnia triggers additional trout test without delay (by next day)</i> Date Performed	Trout Test Results	<i>Failed trout test triggers additional trout test within 7 days</i> Date Performed	<i>Failed Daphnia triggers additional 3 tests/week until 3 consecutive tests pass</i> Date Performed
<b>Quebec</b>					
Papiers Scott Limitee (Lennoxville)	Monday 12/04/00	Monday 12/11/00	Pass		should have done 3 tests week of Dec. 3-9 VIOLATION continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Tuesday 12/19/00	none VIOLATION			should have done 3 tests week of Dec. 17-23 VIOLATION  Thurs. 12/28/00 Pass should have done 3 tests week of Dec. 24-30 VIOLATION
	Tuesday 4/04/00	Monday 4/10/00 VIOLATION	Pass		continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Thursday 4/13/00	none VIOLATION			continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Tuesday 4/25/00	none VIOLATION			continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Wednesday 4/26/00	none VIOLATION			continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Monday 3/20/00	none VIOLATION			should have done 3 tests week of March 19-25 VIOLATION  continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Total test procedure violations: 10 Total number of daphnia failures in 2000: 7 Percentage of daphnia failures (7/10) that resulted in violations of test procedure: 100%				

## Appendix 7: Violations of Acute Lethality Follow-Up Testing Procedures in Quebec and Ontario in the year 2000

18

**Table 2 – ONTARIO MILLS: *Daphnia magna* and trout follow-up test procedure failures in the year 2000.**

Facility	Daphnia Failure Dates that result in failed testing procedures	<i>Failed Daphnia triggers additional trout test without delay (by next day)</i> Date Performed	Trout Test Results	<i>Failed trout test triggers additional trout test within 7 days</i> Date Performed	<i>Failed Daphnia triggers additional 3 tests/week until 3 consecutive tests pass</i> Date Performed
<b>Ontario</b>					
Abitibi-Consolidated Inc. (Fort Frances)	Thursday 6/08/00	none VIOLATION			Mon. 6/11/00 Pass Thurs. 6/15/00 Pass Friday. 6/16/00 Pass
Abitibi-Consolidated Inc. (Fort Frances)	Total test procedure violations: 1 Total number of daphnia failures in 2000: 2 Percentage of daphnia failures (1/2) that resulted in violations of test procedure: 50%				
Bowater Pulp and Paper (Thunder Bay)	Monday 12/11/00	Wednesday 12/13/00 VIOLATION	Fail	Thurs. 12/14/00 Pass	Wed. 12/13/00 Pass Thurs. 12/14/00 Pass Friday 12/15/00 Pass
Bowater Pulp and Paper (Thunder Bay)	Total test procedure violations: 1 Total number of daphnia failures in 2000: 2 Percentage of daphnia failures (1/2) that resulted in violations of test procedure: 50%				
Domtar Papers (Cornwall)	Tuesday 9/5/00	Monday 9/11/00 VIOLATION	Pass		should have done 3 tests week of Sept. 10-16 VIOLATION Wed. 9/20/00 Pass should have done 3 tests week of Sept. 17-23 VIOLATION should have done 3 tests week of Sept 24-30 VIOLATION
Domtar Papers (Cornwall)	Total test procedure violations: 4 Total number of daphnia failures in 2000: 1 Percentage of daphnia failures (4/1) that resulted in violations of test procedure: 100%				
Interlake Paper Inc. (St. Catharines)	Total test procedure violations: 0 Total number of daphnia failures in 2000: 2 Percentage of daphnia failures (0/2) that resulted in violations of test procedure: 0%				

**Table 2 Continuation**

# Appendix 7: Violations of Acute Lethality Follow-Up Testing Procedures in Quebec and Ontario in the year 2000

19

Facility	Daphnia Failure Dates that result in failed testing procedures	<i>Failed Daphnia triggers additional trout test without delay (by next day)</i> Date Performed	Trout Test Results	<i>Failed trout test triggers additional trout test within 7 days</i> Date Performed	<i>Failed Daphnia triggers additional 3 tests/week until 3 consecutive tests pass</i> Date Performed
<b>Ontario</b>					
Abitibi Consolidated – Iroquois Falls	Tuesday 4/12/00	Tuesday 4/12/00	Fail	Tues. 4/18/00 Fail	should have done 3 tests week of April 9-15 VIOLATION  Tues. 4/18/00 Fail should have done 3 tests week of April 16-22 VIOLATION  Tues. 4/25/00 Pass should have done 3 tests week of April 23-29 VIOLATION  Tues. 5/02/00 Pass should have done 3 tests week of May 1-6 VIOLATION  Tues. 5/09/00 Pass
	Tuesday 4/18/00	Tuesday 4/18/00	Fail	Tues 5/02/00 Pass not tested within 7 days VIOLATION	not done (see above)
	Tuesday 7/11/00	Sunday 7/16/00 VIOLATION	Pass		should have done 3 tests week of July 9-15 VIOLATION  Sun. 7/16/00 Fail Mon. 7/17/00 Pass Tues. 7/18/00 Pass continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Sunday 7/16/00	Sunday 7/16/00	Pass		continued to test 3 times per week until 3 consecutive passes
	Tuesday 8/08/00	Thursday 8/11/00 VIOLATION	Pass		Thurs. 8/11/00 should have done 3 tests week of Aug. 6-12 VIOLATION  Sun. 8/13/00 Pass Mon. 8/14/00 Pass Tues. 8/15/00 Pass
	Tuesday 9/05/00	Friday 9/08/00 VIOLATION	Pass		should have done 3 tests week of Sept. 3-9 VIOLATION  Fri. 9/08/00 Pass Sun. 9/10/00 Pass Mon. 9/11/00 Pass

Table 2 Continuation

## Appendix 7: Violations of Acute Lethality Follow-Up Testing Procedures in Quebec and Ontario in the year 2000

20

Facility	Daphnia Failure Dates that result in failed testing procedures	<i>Failed Daphnia triggers additional trout test without delay (by next day)</i> Date Performed	Trout Test Results	<i>Failed trout test triggers additional trout test within 7 days</i> Date Performed	<i>Failed Daphnia triggers additional 3 tests/week until 3 consecutive tests pass</i> Date Performed
<b>Ontario</b>					
Abitibi Consolidated – Iroquois Falls	Tuesday 9/26/00	Friday 9/29/00 VIOLATION	Pass		Fri. 9/29/00 Fail should have done 3 tests week of Sept. 24-30 VIOLATION  Sun. 10/01/00 Fail Mon. 10/02/00 Fail Tues 10/03/00 Fail continued testing 3 times per week
	Sunday 10/01/00	Tuesday 10/03/00 VIOLATION	Pass		continued testing 3 times per week
	Sunday 10/08/00	none VIOLATION			continued testing 3 times per week
	Monday 10/09/00	none VIOLATION			continued testing 3 times per week
	Tuesday 10/10/00	none VIOLATION			continued testing 3 times per week
	Monday 10/16/00	none VIOLATION			continued testing 3 times per week
	Tuesday 10/17/00	none VIOLATION			continued testing 3 times per week
	Sunday 10/22/00	none VIOLATION			continued testing 3 times per week
	Tuesday 10/24/00	none VIOLATION			continued testing 3 times per week
	Sunday 11/05/00	Tuesday 11/07/00 VIOLATION			continued testing 3 times per week
	Tuesday 11/14/00	Friday 11/24/00 VIOLATION	Pass		Should have tested 3 times during week of Nov. 12-18 VIOLATION  continued testing 3 times per week
	Tuesday 11/21/00	Friday 11/24/00 VIOLATION			continued testing 3 times per week
	Saturday 11/26/00	none VIOLATION			continued testing 3 times per week
	Sunday 11/27/00	none VIOLATION			continued testing 3 times per week
	Monday 11/28/00	none VIOLATION			continued testing 3 times per week
	Sunday 12/10/00	none VIOLATION			continued testing 3 times per week
	Monday 12/11/00	none VIOLATION			continued testing 3 times per week
	Tuesday 12/12/00	none VIOLATION			continued testing 3 times per week
	Sunday 12/17/00	none VIOLATION			continued testing 3 times per week
	Monday 12/18/00	none VIOLATION			Sun. 12/24/00 Pass Mon. 12/25/00 Pass Tues. 12/26/00 Pass
Abitibi Consolidated – Iroquois Falls	Total test procedure violations: 33 Total number of daphnia failures in 2000: 25 Percentage of daphnia failures (33/25) that resulted in violations of test procedure: 100%				

**Table 2 Continuation**

## Appendix 7: Violations of Acute Lethality Follow-Up Testing Procedures in Quebec and Ontario in the year 2000

21

Facility	Daphnia Failure Dates that result in failed testing procedures	<i>Failed Daphnia triggers additional trout test without delay (by next day)</i> Date Performed	Trout Test Results	<i>Failed trout test triggers additional trout test within 7 days</i> Date Performed	<i>Failed Daphnia triggers additional 3 tests/week until 3 consecutive tests pass</i> Date Performed
<b>Ontario</b>					
Abitibi Consolidated - Kenora	Wednesday 8/09/00	Friday 8/11/00 VIOLATION	Pass		Fri. 8/11/00 Fail Should have tested 3 times during week of Aug. 6-12 VIOLATION
	Sunday 8/13/00	none VIOLATION			Mon. 8/14/00 Pass Wed. 8/16/00 Pass Fri. 8/18/00 Pass
	Wednesday 9/13/00	Saturday 9/16/00 VIOLATION	Pass		Fri. 9/15/00 Fail Should have tested 3 times during week of Sept. 10-16 VIOLATION continued testing 3 times per week
	Monday 9/18/00	none VIOLATION			continued testing 3 times per week
	Tuesday 9/19/00	none VIOLATION			continued testing 3 times per week
	Saturday 9/23/00	none VIOLATION			continued testing 3 times per week
	Monday 9/25/00	none VIOLATION			Wed. 9/27/00 Pass Should have tested 3 times during week of Sept. 24-30 VIOLATION Wed. 10/04/00 Pass Should have tested 3 times during week of Oct. 1-7 VIOLATION
	Wednesday 10/11/00	Sunday 10/15/00 VIOLATION	Pass		Sun. 10/15/00 Pass Tues. 10/17/00 Pass Wed. 10/18/00 Pass
Abitibi Consolidated – Kenora	Total test procedure violations: 12 Total number of daphnia failures in 2000: 11 Percentage of daphnia failures (12/11) that resulted in violations of test procedure: 100%				
Spruce Falls Inc. - Kapuskasing	Monday 9/18/00	Tuesday 9/26/00 VIOLATION	Pass		Should have tested 3 times during week of Sept. 17-23 VIOLATION continued testing 3 times per week
	Tuesday 10/03/00	Wednesday 10/11/00 VIOLATION	Pass		continued testing 3 times per week
	Thursday 10/12/00	Tuesday 10/17/00 VIOLATION	Pass		continued testing 3 times per week
	Wednesday 10/18/00	Monday 10/23/00 VIOLATION	Pass		continued testing 3 times per week
	Sunday 10/29/00	none VIOLATION			continued testing 3 times per week
	Monday 10/30/00	none VIOLATION			continued testing 3 times per week
	Tuesday 10/31/00	none VIOLATION			continued testing 3 times per week
	Monday 11/13/00	none VIOLATION			continued testing 3 times per week
Spruce Falls Inc. - Kapuskasing	Total test procedure violations: 9 Total number of daphnia failures in 2000: 18 Percentage of daphnia failures (9/18) that resulted in violations of test procedure: 50%				

**Table 2 Continuation**

## Appendix 7: Violations of Acute Lethality Follow-Up Testing Procedures in Quebec and Ontario in the year 2000

22

Facility	Daphnia Failure Dates that result in failed testing procedures	<i>Failed Daphnia triggers additional trout test without delay (by next day)</i> Date Performed	Trout Test Results	<i>Failed trout test triggers additional trout test within 7 days</i> Date Performed	<i>Failed Daphnia triggers additional 3 tests/week until 3 consecutive tests pass</i> Date Performed
<b>Ontario</b>					
St. Marys Paper – Sault Ste. Marie	Tuesday 1/04/00	Tuesday 1/11/00 VIOLATION	Pass		Should have tested 3 times during week of Jan. 2-8 VIOLATION continued testing 3 times per week
	Tuesday 1/25/00	none VIOLATION			Should have tested 3 times during week of Jan. 23-29 VIOLATION
	Wednesday 2/02/00	Tuesday 2/15/00 VIOLATION	Pass		Tues. 1/2/01/00 Pass Should have tested 3 times during week of Feb. 1-5 VIOLATION
	Monday 2/07/00	Tuesday 2/15/00 VIOLATION	Pass		continued testing 3 times per week
	Tuesday 2/08/00	Tuesday 2/15/00 VIOLATION			2/09/00 Pass continued testing 3 times per week
	Wednesday 2/16/00	none VIOLATION			continued testing 3 times per week
	Monday 2/21/00	none VIOLATION			continued testing 3 times per week
	Tuesday 2/22/00	none VIOLATION			continued testing 3 times per week
	Wednesday 2/23/00	none VIOLATION			continued testing 3 times per week
	Monday 2/28/00	none VIOLATION			continued testing 3 times per week
	Tuesday 2/29/00	none VIOLATION			Wed. 3/01/00 Pass Mon. 3/06/00 Pass Tues. 3/07/00 Pass Wed. 3/08/00 Pass
	Tuesday 10/17/00	Tuesday 10/24/00 VIOLATION	Pass		Should have tested 3 times during week of Oct. 15-21 VIOLATION
	Monday 11/13/00	Tuesday 11/21/00 VIOLATION	Pass		continued testing 3 times per week
	Tuesday 11/14/00	Tuesday 11/21/00 VIOLATION	Pass		Wed. 11/15/00 Pass
	Friday 11/24/00	none VIOLATION			continued testing 3 times per week
	Monday 11/27/00	none VIOLATION			continued testing 3 times per week
	Tuesday 11/28/00	none VIOLATION			continued testing 3 times per week
	Wednesday 11/29/00	none VIOLATION			Mon. 12/04/00 Pass Tues. 12/05/00 Pass Wed. 12/06/00 Pass
St. Marys Paper – Sault Ste. Marie	Total test procedure violations: 22 Total number of daphnia failures in 2000: 23 Percentage of daphnia failures (22/23) that resulted in violations of test procedure: 96%				

**Table 2 Continuation**

## Appendix 7: Violations of Acute Lethality Follow-Up Testing Procedures in Quebec and Ontario in the year 2000

23

Facility	Daphnia Failure Dates that result in failed testing procedures	Failed Daphnia triggers additional trout test without delay (by next day) Date Performed	Trout Test Results	Failed trout test triggers additional trout test within 7 days Date Performed	Failed Daphnia triggers additional 3 tests/week until 3 consecutive tests pass Date Performed
Ontario					
Sonoco Limited (Trenton)	Thursday 1/6/00	Wednesday 1/19/00 VIOLATION	Pass		Tues. 1/11/00 Pass VIOLATION should have done 3 tests this week Wed. 1/19/00 Pass VIOLATION should have done 3 tests this week Tues. 1/25/00 Pass
	Thursday 3/9/00	Monday 3/13/00 VIOLATION	Pass		Monday 3/13/00 Pass Wed. 3/15/00 Pass Thurs. 3/16/00 Pass
		Sunday 4/30/00 (not triggered by Daphnia test)	Fail	Tues. 5/9/00 Pass not tested within 7 days VIOLATION	
	Tuesday 7/25/00	Tuesday 7/25/00	Pass		should have done 3 tests week of July 23-29 VIOLATION Tues. 8/01/00 Pass Wed. 8/02/00 Pass Thurs. 8/03/00 Pass
	Tuesday 9/12/00	Tuesday 9/19/00 VIOLATION	Pass		should have done 3 tests week of Sept. 10-16 VIOLATION did run 3 tests per week until 3 consecutive passes on Oct 2-4
	Thursday 9/21/00	none VIOLATION			did run 3 tests per week until 3 consecutive passes on Oct 2-4
	Wednesday 9/27/00	none VIOLATION			did run 3 tests per week until 3 consecutive passes on Oct 2-4
Sonoco Limited (Trenton)	Total test procedure violations: 10 Total number of daphnia failures in 2000: 7 Percentage of daphnia failures (9/7) that resulted in violations of test procedure: 100%				
Tembec – Malette Kraft Pulp Division (Smooth Rock Falls)		Monday 8/28/00 (not triggered by Daphnia test)	Fail	Tues. 9/19/00 Pass not tested within 7 days VIOLATION	
	Total test procedure violations: 1 Total number of daphnia failures in 2000: 0				
MacMillan Blodel Ltd. (Sturgeon Falls)	Monday 4/03/00	Monday 4/03/00	Pass		did not run 3 tests week of April 2-8 VIOLATION Mon. 4/10/00 Pass Tues 4/11/00 Pass Wed. 4/12/00 Pass
MacMillan Blodel Ltd. (Sturgeon Falls)	Total test procedure violations: 1 Total number of daphnia failures in 2000: 1 Percentage of daphnia failures (1/1) that resulted in violations of test procedure: 100%				

## Appendix 7: Violations of Acute Lethality Follow-Up Testing Procedures in Quebec and Ontario in the year 2000

24

**Table 3 – QUEBEC 2000:** follow-up test procedure violations if the *Fisheries Act* continuing offence section 78.1 is strictly adhered to. 1183 potential violations in just one year.

COMPANY	Total Test Violations	Test Procedure Violations	Total Violations	Procedure Violations *	Total Violations *
EMBALLAGES SMURFIT - STONE CANADA - LA TUQUE	1	3	4	35	36
CARTONS - ST-LAURENT INC. - LA TUQUE	0	3	3	9	9
CARTONS - ST-LAURENT INC. - MATANE	1	4	5	9	10
PRODUITS FORSTIERS DONOHUE INC. - BAIE COMEAU	0	2	2	7	7
ROLLAND INC. - SAINT-JEROME	1	3	4	25	26
PRODUITS FORSTIERS DONOHUE INC. - ST-FELICIEN	1	3	4	3	4
PRODUITS FORSTIERS DONOHUE INC. - CLERMONT	3	19	22	77	80
CASCADES LUPEL INC. - CAP-DE-LA-MADELEINE	4		4		4
BENNET FLEET INC. - CHAMBLY	1		1		1
EMCO LIMITEE - PONT-ROUGE	0	2	2	2	2
FF SOUCY INC. - RIVIERE-DU-LOUP	4	36	40	130	134
PAPIER MASSON LTEE - MASSON	1		1		1
LA COMPAGNIE J. FORD LIMITEE - PORNEUF	4	27	31	103	107
KRUGER INC. - BROMPTONVILLE	1		1		1
LA COMPAGNIE GASPESIA-CHANDLER	1	1	2	21	22
DESENCRAGE CMD INC. - CAP-DE-LA-MADELEINE	1		1		1
FIBRES BREAKEY, DIVISION DE ROLLAND - SAINT HELENE DE BREEAKEYVILLE	4	18	22	73	77
SPEXEL INC -BEUHARNOIS	2	10	12	30	32
TEMBEC MATANE INC. - MATANE	0	2	2	12	12
TEMBEC INC. - TEMISCAMING	7	4	11	4	11
TRIPAP INC. -TROIS-RIVIERES	0	27	27	86	86
UNIFORET SCIERIE-PATE INIC. - PORT CARTIER	23	9	32	38	61
FJORDCELL INC. - JONQUIERE	66	22	88	50	116
LES PAPIERS PERKINS LIMITEE - LACHUTE	2	5	7	10	12
DOMTAR PAPIERS DE COMMUNICATION - WINDSOR	2	11	13	32	34
DOMTAR INC. USINE NORKRAFT - LEBEL-SUR-QUEVILLON	1	1	2		1
DOMTAR INC. PAPIERS DE SPECIALITE - HULL	2	2	4	41	43
PRODUITS FORESTIERS MALETTE QUEBEC - ST. LEONARD DE PORTNEUF	28	3	31	6	34
ABITIBI CONSOLIDATED INC. - JONQUIERE	0	1	1	1	1
ABITIBI CONSOLIDATED INC. - GRAND-MERE	0	2	2	7	7
ABITIBI CONSOLIDATED INC. - LA BAIE	0	4	4	32	32
ABITIBI CONSOLIDATED INC. - TROIS RIVIERES	6	1	7	5	11
ABITIBI CONSOLIDATED INC. - SHAWINIGAN	2	5	7	26	28
ABITIBI CONSOLIDATED INC. - BEUPRE	2	6	8	54	56
PRODUITS FORESTIERS ALLIANCE - DONNACONNA	0	4	4	19	19
PAPIERS SCOTT LIMITEE - LENNOXVILLE	0	10	10	65	65
<b>Total</b>	<b>171</b>	<b>250</b>	<b>421</b>	<b>1012*</b>	<b>1183*</b>

\* These totals have been calculated using the continuing offence provision under section 78.1 of the *Fisheries Act*.



## Appendix 7: Violations of Acute Lethality Follow-Up Testing Procedures in Quebec and Ontario in the year 2000

25

**Table 4 – ONTARIO: 2000:** follow-up test procedure violations if the *Fisheries Act* continuing offence section 78.1 is strictly adhered to. 412 potential violations in just one year.

COMPANY	Total Violations	Test Procedure Violations	Total Violations (Test & Procedure)	Test Procedure Violations (using the continuing offence provision under section 7.8 of the Fisheries Act)*	Total Violations*
ABITIT CONS. – FORT FRANCES		1 violation (no trout test conducted)	1	32 violations (corresponding to each day trout test was not conducted)	32
ABITIBI CONS. – IROQUOIS FALL	2	33	35	96	98
ABITIBI CONS. - KENORA	1	12	13	48	49
BOWATER P+P THUNDER BAY	2	1	3	1	3
DOMTAR PAPERS CORNWALL		4	4	8	8
INTERLAKE PAP'S ST. CATHERINES	9	0	9	0	9
MACBLO STURGEON FALLS		1	1	1	1
PROVINCIAL PAPERS INC.	1	0	1	0	1
SPRUCE FALLS KAPUSKASING		9	9	50	50
SONOCO LTD. TRENTON	2	10	12	52	54
ST. MARY'S SAULT ST. MARIE		22	22	91	91
TEMBEC-SMOOTH ROCK FALLS	1	1	2	15	16
<b>TOTAL</b>	<b>18</b>	<b>94</b>	<b>112</b>	<b>394*</b>	<b>412*</b>

\* These totals have been calculated using the continuing offence provision under section 78.1 of the *Fisheries Act*.